

ВИЧ-инфекция не приводит к изменению удельного веса бактериовыделителей в сравнении с ВИЧ-негативными пациентами.

ВИЧ-инфекция не является фактором риска развития лекарственноустойчивых штаммов МБТ.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Podlekareva, D. Frequency of smear-positive and drug resistant tuberculosis in HIV-infected patients / D. Podlekareva // Abstracts of 11th European AIDS conference. — Madrid, Spain, 2007. — 10 p.

2. Пантелеев, А. М. Бактериовыделение и лекарственная устойчивость МБТ при туберкулезе у ВИЧ-инфицированных в Санкт-Петербурге / А. М. Пантелеев // Инфекционные болезни — 2009: альманах. — СПб., 2009. — С. 154–156.

УДК 808.2-057.875

## ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ SMS-СООБЩЕНИЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ У ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

*Овлякулова О. С.*

Научный руководитель: *Е. А. Булькова*

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

### **Введение**

С развитием электронных средств коммуникации появился и новый формат общения — общение посредством SMS. Интересным видится возможность проанализировать данное явление у студентов-иностранцев, обучающихся на русском языке.

Попадая в чужую языковую среду, студенты-иностранцы испытывают большие языковые трудности. Сложности артикуляции, недостаточное владение русским языком не позволяют сообщить точную информацию в устной форме. Кроме того, условия и обстановка также не всегда располагают к разговору по телефону. Данная проблема наталкивает на поиск альтернативных форм общения. Одной из таких форм и является SMS-общение.

SMS (Short Message Service) — это услуга пересылки коротких сообщений, позволяющая посылать и принимать текстовые сообщения с использованием мобильного телефона.

У SMS-общения есть свои особенности, по которым оно отличается от других форм общения. Современная разговорная и письменная речь меняется очень быстро. SMS-культура — часть письменной культуры, где действует правило «как слышу, как говорю, так и пишу». У SMS-языка много общего с интернет-сленгом, так как именно в чатах сети Интернет зародилась данная манера письма. Используя сленг, современные молодые люди могут экономить свое время, сжимая смысловую часть информации в минимальное число символов. Поэтому в SMS-сообщении принято избегать стандартных фраз и формальностей, которые мы используем в обычной жизни. Буквы заменяются цифрами, написание выражается смайликами, активно используются различные математические знаки и знаки препинания, латиница меняется на кириллицу и наоборот. В сообщениях указывается конкретная информация. Ограниченность во времени и неудобства, связанные с написанием сообщений, являются причиной сокращения объема текста.

Таким способом общения пользуются практически все. Сейчас трудно представить современного человека без телефона, т. к. мобильный телефон — неотъемлемое средство связи с внешним миром. Основными пользователями SMS-услуг являются молодые люди в возрасте от 17 до 30 лет. Помимо того, что это быстро, надежно и удобно, это также модно и современно. Наибольшую популярность SMS-общение получило в студенческой среде.

### **Цель**

Выяснить языковые особенности SMS-сообщений иностранных студентов на русском языке.

### **Материалы и методы исследования**

Изучение научно-практической литературы по данной тематике, анкетирование, статистическая обработка результатов.

### **Результаты исследования и их обсуждение**

Исследование проводилось на базе УО «Гомельский государственный медицинский университет» в период ноябрь-декабрь 2014 г.

В анкетировании приняли участие студенты 1 и 2 курса факультета по подготовке специалистов для зарубежных стран УО ГомГМУ. Анкетирование проводилось анонимно по специально составленной анкете-опроснику. Родной язык респондентов — туркменский. Общее количество респондентов – 34 человека. Возраст респондентов 18–21 г.

На вопрос «Часто ли Вы пользуетесь SMS-услугой на русском языке?» все опрошенные пояснили, что пишут и получают SMS-сообщения на русском языке ежедневно. Практически все участники опроса (98 %) используют в SMS-сообщениях русские слова и выражения. Правда, происходит это только в тех случаях, когда адресатом сообщения является русскоговорящий человек. Многие студенты отметили, что пишут SMS-сообщения для уточнения местонахождения и времени, для предупреждения об опоздании, об изменениях в расписании, для поздравлений, для сообщений личного содержания. 78 % респондентов утверждают, что наиболее часто пишут SMS-сообщения для того, чтобы облегчить передачу информации, которая вызывает трудности при устном общении.

По результатам опроса, можно выделить следующие наиболее распространенные языковые особенности SMS-сообщений на русском языке:

1. Иностранные студенты активно используют лексику общего употребления (например, «привет», «пока», «семья», «зачет», и т. п.);

2. Используют слова стилистически сниженные (просторечные): «братан», «запрუსь», «фотик», «шарага», «днюха» и т. п.;

3. Иностранные студенты, так же, как и носители русского языка, сокращают слова, но не всегда по правилам русского языка, однако SMS-сообщение это допускает. Сокращение слов происходит по следующим принципам:

— пишут часть слова, по которому будет понятно все слово («оч» вместо «очень», «прив» вместо «привет», «тетр» вместо «тетрадь», «лад» вместо «ладно»);

— пишут только согласные буквы, по которым понятно значение слова («пжлст» вместо «пожалуйста», «кст» вместо «кстати», «спс»/«спсб» вместо «спасибо»);

— используют слова в искаженном виде, но понятные по смыслу («пасибки» вместо «спасибо», «ща» вместо «сейчас», «кто (что)-нить» вместо «кто (что)-нибудь», «я тя лю» вместо «я тебя люблю», «седня» вместо «сегодня»);

— используют студенческий медицинский сленг («патан» вместо «паталогическая анатомия», «фарма» вместо «фармакология», «физа» вместо «физиология»);

— используют прописные буквы («НГ» вместо «Новый год», «ДР» вместо «день рождения»);

— употребляют знаки препинания в несвойственном им значении («!т» — «ответ», «?с» — «вопрос»);

— используют цифры в сочетании с буквами («о5» вместо «опять», «7я» вместо «семья», «4ловек» вместо «человек»);

4. Используют знаки препинания, «смайлики», усиливающие эмоциональный характер сообщения («Мне грустно ((((((», «Привет!!!!!!», «Когда ты приедешь??????»).

### **Выводы**

Проанализировав полученные результаты, можно сделать следующие выводы: туркменские студенты ежедневно пользуются SMS-услугой при общении с русскоговорящими людьми, широко используя при этом русские слова и выражения.

Также как и русскоговорящие, туркменские студенты используют универсальные сокращения, просторечную лексику, студенческий сленг, употребляют цифры в сочетании с буквами, знаки препинания в несвойственном им значении.

Несомненно, общаясь в новой для себя языковой среде, иностранные студенты прибегают к SMS-переписке, зачастую и для того, чтобы облегчить для себя восприятие и передачу информации, которая в устной речи вызывает определенные трудности.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. *Горошко, Е. И.* Русскоязычные SMS-тексты в социолингвистическом аспекте: автореф. дисс. канд. филол. наук: 10.02.01 / Е. И. Горошко; Нижегород. гос. лингв. ун-т им. Н. А. Добролюбова. — Ниж.Новг., 2011. — 18 с.
2. *Савельев, Е. А.* Фонетико-графические особенности русскоязычных SMS-текстов // Сборник статей по материалам лексикографического семинара, посвященного творческой деятельности В. В. Виноградова. — Смоленск, 2008. — С. 219–223.

УДК 616-053.2+616.8-009.832]-071-072.7

## КЛИНИЧЕСКАЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНО-ДИАГНОСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДЕТЕЙ С ОБМОРОЧНЫМИ СОСТОЯНИЯМИ

*Овсянникова В. А.*

Научные руководители: к.м.н., доцент С. С. Ивкина, к.м.н. Н. А. Скуратова \*

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

Учреждение здравоохранения

«Гомельская областная детская клиническая больница»\*

г. Гомель, Республика Беларусь

### *Введение*

Актуальность проблемы обмороков (синкопе) у детей определяется прежде всего их значительной распространенностью. Ежегодно в мире регистрируется около 500 тыс. новых случаев синкопальных состояний, из них 15 % у детей и подростков в возрасте до 18 лет. По мнению многих авторов синкопе могут возникать как у больных, так и у здоровых детей при повышенных требованиях к механизмам адаптации. Сам факт возникновения вызывает серьезное беспокойство у родителей и ребенка. Несмотря на то что большинство обмороков купируются самостоятельно, в ряде случаев даже один эпизод синкопе может привести к летальному исходу, в том числе вследствие сопутствующих травм при падении. Большую трудность у практикующих врачей составляет выявление причин синкопе и определение тактики ведения пациента. Это обусловлено многообразием этиопатогенетических механизмов возникновения обмороков и их эпизодическим появлением, часто без свидетелей [1, 2].

### *Цель*

Выявление причин обморочных состояний у детей и выделение факторов риска развития повторных обмороков.

### *Материалы и методы исследования*

Данное исследование проводилось на базе Гомельской областной детской клинической больницы. Было обследовано 70 детей в возрасте от 1 года до 16 лет. Все дети находились на стационарном лечении в кардиоревматологическом отделении в 2013 г. Были проанализированы карты стационарного пациента. Оценивались возраст детей, место жительства, жалобы, данные проведенных исследований (ЭКГ, КИГ, тредмил-теста, ЭХО-КТ и др.).

### *Результаты исследования и их обсуждение*

Среди обследованных детей преобладали девочки — 43 (61,4 %). Большинство детей проживают в городе — 59 (84,3 %). У 25 (35,7 %) детей случай синкопе зафиксирован впервые, 36 (51,4 %) детей с данными жалобами поступили повторно, у 9 (12,9 %) — эпизоды синкопе в анамнезе. Первый эпизод синкопе чаще происходил в возрасте 14–15 (34,4 %) лет. Чаще обмороки происходили в ситуациях: во время физической нагрузки — 9 (12,9 %)